



MALAYSIA

Warta Kerajaan
SERI PADUKA BAGINDA
DI-TERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Jil. 11
Bil. 5

2hb Mach, 1967

TAMBAHAN No. 18
PERUNDANGAN

P.U. 94. ✓

MALAYSIA ACT

MODIFICATION OF LAWS (TRADE DISPUTES) (EXTENSION TO BORNEO STATES) ORDER, 1967

IN exercise of the powers conferred by section 74 of the Malaysia Act, 26 of 1963. the Yang di-Pertuan Agong hereby makes the following Order:

1. This Order may be cited as the **Modification of Laws (Trade Disputes) (Extension to Borneo States) Order, 1967.** Citation.

2. The Trade Disputes Ordinance, 1949 (hereinafter called "the extended Ordinance") and the Trade Disputes (Notice) Regulations, 1951, are extended to Sabah and Sarawak with the modifications set out in the Schedule to this Order. Modification and extension of F.M. Ordinance 4 of 1949 and L.N. 421/51.

3. The Trade Disputes Ordinance of Sabah and any subsidiary legislation made thereunder and the Trade Disputes Ordinance of Sarawak and any subsidiary legislation made thereunder are hereby repealed: Repeal of Sabah Cap. 143 and Sarawak Cap. 77.

Provided that all appointments made and all acts done under the Ordinances hereby repealed and subsisting at the commencement of this Order shall be deemed to have been made or done under the extended Ordinance and shall continue in force until they are revoked or suspended or have had their effect.

SCHEDULE

PART I

MODIFICATIONS TO BE MADE TO THE TRADE DISPUTES ORDINANCE, 1949, IN ITS APPLICATION TO THE BORNEO STATES

Section

Modification

2 ... For the definition of "Commissioner" in section 2 substitute the following definition:

Sabah
Cap. 67.
Sarawak
Cap. 76.

"'Commissioner' means the Commissioner for Labour and all Deputy Commissioners and Assistant Commissioners appointed under the Labour Ordinance of Sabah or of Sarawak, as the case may be, and includes any other officer appointed under either of the said Labour Ordinances for the purpose of carrying out the provisions thereof;"

P.U. 96. ✓

MALAYSIA ACT

MODIFICATION OF LAWS (EMPLOYMENT INFORMATION) (EXTENSION TO BORNEO STATES) ORDER, 1967

26 of 1963. IN exercise of the powers conferred by section 74 of the Malaysia Act, the Yang di-Pertuan Agong hereby makes the following Order:

Citation. 1. This Order may be cited as the **Modification of Laws (Employment Information) (Extension to Borneo States) Order, 1967.**

Extension of F.M. 33 of 1953. 2. (1) The Employment Information Ordinance, 1953 (hereinafter called "the extended Ordinance") is extended to the Borneo States.

(2) In the application of the extended Ordinance to the Borneo States—

(a) for the definition of "Commissioner" in section 2 there shall be substituted the following definition:

"Commissioner" means the Commissioner for Labour and all Deputy Commissioners and Assistant Commissioners appointed under the Labour Ordinance of Sabah or of Sarawak, as the case may be;

Sabah Cap. 67
Sarawak
Cap. 76.

(b) there shall be inserted in section 2, after the definition of "Commissioner", the following definition:

"Labour Officer" means any officer appointed under the Labour Ordinance of Sabah or of Sarawak, as the case may be, for the purpose of carrying out the provisions of that Ordinance;"

(c) references in the extended Ordinance to any written law in force in the States of Malaya or any part thereof shall—

(i) if such written law has been extended to apply to Sabah or Sarawak, as the case may be, be construed as references to such written law as so extended; or

(ii) if such written law has not been so extended, be construed as references to the corresponding written law, if any, in force in Sabah or Sarawak, as the case may be.

Made this 23rd day of January, 1967.

[AG. 3375 SF. 143.]

By Command,

TAN SRI ABDUL JAMIL BIN ABDUL RAIS,
Secretary to the Cabinet

(To be laid before each House of Parliament pursuant to section 74 (9) of the Malaysia Act.)

✓
P.U. 97.

INSURANCE ACT, 1963

1 of 1963. IN exercise of the powers conferred by section 45 of the Insurance Act, 1963, the Minister of Finance hereby makes the following regulations:

Citation. 1. These regulations may be cited as the **Insurance (Amendment) Regulations, 1967.**